Замечание общего порядка № 2 (2014)

Статья 9: Доступность

I. Введение

1. Доступность является предварительным условием для обеспечения инва­лидам возможности вести независимый образ жизни и все сторонне участвовать в жизни общества наравне с другими. Без доступа к физическому окружению, транспорту, информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, инвалиды не обладали бы равными возмож­ностями для участия в жизни их соответствующих сообществ. Неслучайно дос­тупность является одним из принципов, на которых основана Конвенция о пра­вах инвалидов (статья 3 f)). На протяжении всей истории движение за интересы инвалидов добивалось признания доступа к физическому окружению и общест­венному транспорту для инвалидов в качестве предварительного условия для обеспечения свободы передвижения, гарантированного статьей 13 Всеобщей декларации прав человека и статьей 12 Международного пакта о гражданских и политических правах. Подобным же образом доступ к информации и связи рас­сматривается в качестве предварительного условия для осуществления свободы мнений и их выражения, гарантированной статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и пунктом 2 статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.
2. В статье 25 c) Международного пакта о гражданских и политических правах закреплено право каждого гражданина допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе. Положения этой статьи могли бы послужить основой для включения права на доступ в основные дого­воры о правах человека.
3. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискрими­нации гарантирует всем право на до ступ к любому месту или любому виду об­служивания, предназначенному для общественного пользования, как, например, транспорт, гостиницы, рестораны, кафе, театры и парки (статья 5 f)). Таким об­разом, в системе международно-правовых норм в области прав человека был создан прецедент, и право на до ступ рассматривается в качестве права как тако­вого. Известно, что препятствия для свободного до ступа к местам и обслужи­ванию, предназначенным для общественного пользования, с которыми сталки­ваются представители различных расовых или этнических групп, являются ре­зультатом предвзятого отношения и готовности применять силу для того, чтобы воспрепятствовать до ступу к местам, которые физически являются доступны­ми. Инвалиды же сталкиваются с техническими и экологическими - в боль­шинстве случаев антропогенно-экологическими - препятствиями, такими как наличие ступенек при входе в здания, отсутствие лифтов в многоэтажных до­мах и нехватка информации в доступных форматах. Архитектурно-­пространственная среда всегда обусловлена социально-культурным развитием и традициями и поэтому полностью подконтрольна обществу. Такие искусствен­но-созданные препятствия часто возникают, скорее, в связи с отсутствием ин­формации и технического потенциала, а не вследствие стремления не допустить инвалидов к местам или различным видам обслуживания, предназначенным для общественного пользования. В целях введения политики, обеспечивающей по­вышение уровня доступности среды для инвалидов, необходимо изменить к ним отношение, что позволит проводить борьбу с их стигматизацией и дискри­минацией на основе постоянного осуществления образовательных и просвети­тельских программ, культурных кампаний и связей.
4. Международный пакт о гражданских и политических правах и Междуна­родная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации прямо за­крепляют право на доступ как элемент международного права в области прав человека. Доступность следует рассматривать в качестве подтверждения соци­ального аспекта права на доступ конкретно для инвалидов. В Конвенции о пра­вах инвалидов доступность является одним из основополагающих принципов - важнейшим предварительным условием для эффективного и равного осуществ­ления гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав инвалидов. Доступность дол жна рассматриваться не только в контексте равенства и недискриминации, но и как способ инвестирования в общество и неотъемлемая часть повестки дня в области устойчивого развития.
5. Разные люди и организации по-своему понимают значение информаци­онно-коммуникационных технологий (ИКТ), однако в целом признается, что ИКТ является собирательным термином, который охватывает любые информа­ционные и коммуникационные устройства или программы и их контент. Под такое определение подпадает широкий круг технологий доступа, будь то радио, телевидение, спутники, мобильные телефоны, проводные линии связи, компью­теры, сетевое оборудование и программное обеспечение. Значение ИКТ опре­деляется их способностью создавать возможности для оказания самых разных услуг, видоизменять существующие услуги и повышать спрос на доступ к ин­формации и знаниям, особенно применительно к недостаточно охваченным та­кими услугами или социально изолированным группам населения, как напри­мер инвалиды. Статья 12 Регламента международной электросвязи (принятого в Дубае в 2012 году) закрепляет право инвалидов на доступ к услугам междуна­родной электросвязи с учетом соответствующих рекомендаций Международно­го союза электросвязи (МСЭ). Положения этой статьи могут служить основой для укрепления национальной законодательной базы государств-участников.
6. В своем замечании общего порядка № 5 (1994) об инвалидах Комитет по экономическим, социальным и культурным пр авам упомянул об обязанности государств выполнять разработанные Организацией Объединенных Наций Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов. Стандартные правила подчеркивают значение доступности физического окру­жения, транспорта, информации и связи для уравнивания возможностей инва­лидов. Более подробно это понятие описано в правиле 5, в котором обеспечение доступа к физическому окружению и доступа к информации и связи рассматри­вается в качестве приоритетной задачи государств. Значение доступности выте­кает также из замечания общего порядка № 14 (2000) Комитета по экономиче­ским, социальным и культурным правам о праве на наивысший достижимый уровень здоровья (пункт 12). В своем замечании общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов Комитет по правам ребенка подчеркивает, что физиче­ская недоступность общественного транспорта и других объектов, включая, в частности, государственные учреждения, торговые центры и места отдыха, яв­ляется одной из основных причин маргинализации и социальной изоляции де­тей-инвалидов, значительно ограничивая их до ступ к услугам, в том числе в области здравоохранения и образования (пункт 39). Комитет по правам ребенка вновь упомянул о важности доступности в своем замечании общего порядка № 17 (2013), касающемся права детей на отдых, досуг, участие в играх, развле­кательных мероприятиях, культурной жизни и права заниматься искусством.
7. В *Резюме Всемирного доклада об инвалидности*, опубликованном в 2011 году Всемирной организацией здравоохранения и Всемирным банком по итогам беспрецедентно широких консультаций и при активном участии сотен специалистов по инвалидности, подчеркивается, что многие здания, транспорт­ные системы и информация и связь зачастую являются недоступными для ин­валидов (стр. 11). Инвалиды лишены возможности осуществлять некоторые из своих основных прав, таких, как право на поиск работы или право на здраво­охранение, в связи с отсутствием доступного транспорта. Эффективность осу­ществления законодательства по вопросам доступности остается во многих странах низкой, и инвалиды зачастую лишены права на свободу выражения мнений в связи с недоступностью информации и связи. Даже в тех странах, где предлагаются услуги по обеспечению глухих сурдопереводом, число квалифи­цированных переводчиков обычно слишком мало, чтобы удовлетворить расту­щий спрос на такие услуги, а поскольку переводчикам приходится самим при­езжать к своим клиентам, их услуги стоят слишком дорого. При попытках по­лучить доступ к информации и связи лица с умственными и психосоциальными расстройствами сталкиваются с препятствиями из-за отсутствия удобочитае­мых форматов либо дополнительных или альтернативных видов связи. Они встречают препятствия и в усилиях по получению услуг из-за предрассудков и недостаточной подготовки оказывающего их персонала.
8. В докладе "*Обеспечение доступности телевидения*", выпущенном в 2011 году Международным союзом электросвязи в сотрудничестве с Глобаль­ной инициативой за расширение охвата информационно-коммуникационных технологий, указывается, что значительная часть из одного миллиарда лиц с той или иной формой инвалидности не способна воспринимать аудиовизуальный контент телевидения. Это объясняется недоступностью контента, информации и/или устройств, которые им нужны для доступа к таким услугам.
9. Понятие доступности получило признание ведущей части сообщества ИКТ уже на первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, проходившей в Женеве в 2003 году. Эта концеп­ция, сформулированная и продвигаемая сообществом инвалидов, была включе­на в принятую на этой Встрече Декларацию принципов, в пункте 25 которой говорится: "Совместному использованию и расширению глобальных знаний в целях развития может способствовать устранение барьеров на пути достижения равноправного доступа к информации для осуществления деятельности в об­ласти экономики, в социальной сфере, политике, здравоохранении, культур е, образовании и науке, а также упрощение до ступа к информации, являющейся публичным до стоянием, в том числе путем обеспечения универсального дизай­на и использования ассистивных технологий".
10. Комитет по правам инвалидов рассматривал доступность в качестве од­ного из ключевых вопросов в ходе каждого из десяти интерактивных диалогов, проведенных с государствами-участниками в процессе рассмотрения их перво­начальных докладов до разработки настоящего замечания общего порядка. Во всех заключительных замечаниях по этим докладам содержались рекомендации относительно доступности. Было установлено, что одной из общих проблем яв­ляется отсутствие надлежащего механизма мониторинга для обеспечения прак­тического осуществления стандартов обеспечения доступности и соответст­вующего законодательства. В некоторых государствах-участниках эта обязан­ность была возложена на местные органы, которые не обладали достаточными знаниями и людскими и материальными ресурсами для обеспечения эффектив­ного осуществления. Другой общей проблемой является отсутствие профессио­нальной подготовки соответствующих заинтересованных субъектов и недоста­точно активно е участие инвалидов и представляющих их организаций в про­цессе обеспечения доступа к физическому окружению, транспорту, информации и связи.
11. Комитет по правам инвалидов затрагивал вопрос доступности и в сво ей юридической практике. В деле *Ниушти и Такач против Венгрии* (сообще­ние № 1/2010, соображения от 16 апреля 2013 года) Комитет высказал мнение о том, что все услуги, которые открыты или предоставляются для населения, должны быть доступны в соответствии с положениями статьи 9 Конвенции о правах инвалидов. Государство-участник было призвано обеспечить инвалидам возможность пользоваться банкоматами. Комитет, среди прочего, рекомендовал государству-участнику установить "минимальные стандарты доступности бан­ковских услуг, предоставляемых частными финансовыми учреждениями лицам с нарушениями зрения и с другими видами нарушений; ... сформировать зако­нодательную базу с конкретными, достижимыми и имеющими конкретные сро­ки контрольными параметрами для мониторинга и оценки постепенной моди­фикации и адаптации частными финансовыми учреждениями предоставляемых ими ранее недоступных банковских услуг с целью обеспечения их доступности: «…и обеспечить полную доступность для инвалидов всех новых закупаемых банкоматов и других банковских услуг» (статья 10.2 a)).
12. Принимая во внимание упомянутые прецеденты и тот факт, что доступ­ность действительно является важнейшим предварительным условием для обеспечения инвалидам полноценного и равного участия в жизни общества и эффективной реализации их прав человека и основных свобод, Комитет считает необходимым принять замечание общего порядка по статье 9 Конвенции, ка­сающейся доступности, в соответствии со своими правилами процедуры и ус­тановленной практикой договорных органов по правам человека.
13. Нормативное содержание
14. Согласно статье 9 Конвенции о правах инвалидов, для того "чтобы наде­лить инвалидов возможностью вести независимый образ жизни и всесторонне участвовать во всех аспектах жизни, государства-участники принимают надле­жащие меры для обеспечения инвалидам до ступа наравне с другими к физиче­скому окружению, к транспорту, к информации и связи, включая информацион­но-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и ус­лугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах". Важно отметить, что проблема доступности рассматривает­ся во всей ее полноте, включая физическое окружение, транспорт, информацию и связь и услуги. Внимание уже более не заостряется на правосубъектности и государственном или частном характере владельцев зданий, транспортной ин­фраструктуры, транспортных средств, информации и связи и услуг. До тех пор пока товары, продукты и услуги открыты или предоставляются для населения, они должны быть доступны для всех независимо от того, являются ли их вла­дельцы и/или предоставляются ли они государственным органом или частной компанией. Инвалиды должны иметь равный до ступ ко всем товарам, продук­там и услугам, открытым или предоставляемым для населения таким образом, чтобы обеспечить их эффективный и равный до ступ и уважение их человече­ского достоинства. Этот подход основан на запрете дискриминации; лишение доступа должно рассматриваться как акт дискриминации независимо от того, является ли виновный государственным или частным субъектом. Доступность должна обеспечиваться всем инвалидам независимо от имеющихся у них функ­циональных нарушений, без каких-либо различий по признаку расы, цвета ко­жи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного со стояния, статус а по рож­дению или иного статуса, правового или общественного положения, гендерной принадлежности или возраста. В вопросах доступности следует особо учиты­вать гендерные и возрастные аспекты.
15. Статья 9 Конвенции прямо закрепляет доступность как предварительное условие, дающее возможность инвалидам вести независимый образ жизни, все­сторонне и на равной основе участвовать в жизни общества и о существлять без каких-либо ограничений все свои права человека и основные свободы наравне с другими. Статья 9 основывается на действующих договорах о правах человека, в частности на статье 25 c) Международного пакта о гражданских и политических правах, касающейся права на равный до ступ к государственным услугам, и на статье 5 f) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации о праве на до ступ к любому месту или к любой услуге, которые предназначены для общественного использования. Когда принимались эти два основополагающих договора о правах человека, не существовало Интернета, который радикально изменил мир. Конвенция о правах инвалидов является пер­вым в XXI веке договором о правах человека, в котором бы затрагивался вопрос доступа к ИКТ; и она не создает новых прав в отношении инвалидов. Кроме то­го, концепция равенства в международном праве за последние десятилетия также изменилась и вследствие концептуального пересмотра формального ра­венства в пользу субстантивного равенства это сказалось на обязанностях госу­дарств-участников. Обязанность государств обеспечивать доступность пред­ставляет собой одну из неотъемлемых частей новой обязанности уважать, за­щищать и обеспечивать равенство прав. В связи с этим доступность должна рассматриваться в контексте права на доступ с конкретной точки зрения инвалидности. Право инвалидов на доступ обеспечивается за счет строгого выпол­нения стандартов доступности. Барьеры для доступа к существующим объек­там, службам, товарам и услугам, которые предназначены или открыты для об­щественности, должны быть постепенно устранены на систематической и, что более важно, по следовательно контролируемой основе с целью достижения полной доступности.
16. Строгое применение принципа универсального дизайна ко всем новым товарам, продуктам, объектам, технологиям и услугам должно обеспечивать равный и неограниченный до ступ для всех потенциальных потребителей, в том числе инвалидов, таким образом, чтобы полностью учесть присущее им чело­веческое достоинство и многообразие. Его применение должно содействовать обеспечению неограниченного и беспрепятственного передвижения инвалидов из одного пространства в другое, в том числе при передвижении внутри конкретных пространств. Инвалиды и другие пользователи должны иметь возмож­ность беспрепятственно двигаться по улицам, входить в доступные транспорт­ные средства с низкой посадкой, иметь доступ к информации и связи, а также входить в здания универсального дизайна и передвигаться внутри них при по­мощи технических вспомогательных средств и услуг помощников, где это необ­ходимо. Применение принципа универсального дизайна автоматически не от­меняет необходимости прибегать к вспомогательным приспособлениям. Его применение уже на стадии разработки первоначального проекта здания позво­ляет значительно сократить расходы на строительство: общая стоимость строи­тельства здания, спроектированного с учетом обеспечения доступности для ин­валидов, во многих случаях может вообще не увеличиться либо, в определен­ных условиях, минимально возрасти. В то же время затраты на последующую адаптацию здания для инвалидов в некоторых случаях могут быть весьма суще­ственными, особенно когда речь идет об исторических зданиях. Соответствен­но, если изначальное применение универсального дизайна дает экономию средств, то потенциальные затраты на последующее устранение барьеров не могут использоваться как предлог для уклонения от обязательства о постепен­ном удалении затрудняющих доступность барьеров. Доступность информации и связи, включая ИКТ, также должна предусматриваться уже на начальных эта­пах, поскольку последующее переоборудование под Интернет и ИКТ может увеличить затраты. Таким образом, внедрение обязательных структурных эле­ментов для до ступа к ИКТ на ранних стадиях проектирования и строительства является более экономичным.
17. Применение универсального дизайна делает общественную среду дос­тупной для всех, а не только для инвалидов. Важно также отметить, что статья 9 прямо налагает на государства-участники обязанность обеспечивать доступность как в городских, так и сельских районах. Данные показывают, что дос­тупность лучше обеспечена в крупных городах, нежели в отдаленных, менее развитых сельских районах, однако активная урбанизация также иногда может создавать новые дополнительные барьеры, мешающие до ступу инвалидов, в ча­стности, к зданиям, транспорту и услугам, а также к более современным фор­мам информационно-коммуникационного обслуживания в густонаселенных и оживленных городских районах. В городских и сельских районах должен обес­печиваться до ступ инвалидов к природным и историческим компонентам физи­ческой среды, открытым для посещения и использования общественностью.
18. Пункт 1 статьи 9 требует от государств-участников выявлять и устранять препятствия и барьеры, мешающие доступности, в частности:
19. зданий, дорог, транспорта и других внутренних и внешних объек­тов, включая школы, жилы е дома, медицинские учреждения и рабочие места;
20. информационных, коммуникационных и других служб, включая

электронные и экстренные службы.

К прочим вышеупомянутым внутренним и внешним объектам следует относить правоохранительные учреждения, суды, тюрьмы, социальные органы, площадки для широкого общения и досуга, культурных, политических и спортивных мероприятий, а также торговые предприятия. К другим службам относятся почтовые, банковские и информационные службы и структуры электросвязи.

1. В пункте 2 статьи 9 изложены меры, которые государства-участники должны принять в целях разработки, распространения и контроля над выполне­нием минимальных национальных стандартов обеспечения до ступно сти объек­тов и услуг, открытых или предоставляемых для населения. Такие стандарты должны соответствовать стандартам других государств-участников и обеспечи­вать тем самым совместимость среды в интересах беспрепятственного пере­движения в рамках свободы передвижения и гражданства (статья 18) инвали­дов. Го сударствам-участникам также следует принять меры по обеспечению то­го, чтобы частные субъекты, предлагающие объекты и услуги, открытые или предоставляемые для нас еления, принимали во внимание все аспекты, связан­ные с обеспечением доступности для инвалидов (статья 9, пункт 2 b)).
2. Поскольку отсутствие доступности зачастую обусловлено недостаточной осведомленностью и нехваткой технических знаний, статья 9 обязывает госу­дарства-участники организовывать для всех вовлеченных сторон инструктаж по проблемам доступности, с которыми сталкиваются инвалиды (пункт 2 c)). Ста­тья 9 не преследует цель дать полный перечень соответствующих вовлеченных сторон; любой исчерпывающий перечень должен включать органы, ответствен­ные за выдачу разрешений на строительство зданий, советы по вещанию и ли­цензии ИКТ, инженеров, проектировщиков, архитекторов, градостроителей, транспортные власти, поставщиков услуг, членов научного сообщества, а также инвалидов и их организации. Инструктаж должен проводиться не только для тех, кто разрабатывает дизайн товаров, услуг и продуктов, но и для тех, кто их производит. К тому же расширение прямого участия инвалидов в разработке продуктов способствовало бы более глубокому пониманию существующих по­требностей и повышению эффективности контроля за доступностью. В конеч­ном итоге именно строители на строительной площадке делают здание либо доступным, либо нет. Для всех этих групп необходимо ввести системы обуче­ния и мониторинга в интересах обеспечения практического применения стан­дартов доступности.
3. Для некоторых инвалидов передвижение и ориентирование в зданиях и других открытых для населения местах, может быть сопряжено с трудностями при отсутствии надлежащих указателей, доступной информации и связи или вспомогательных услуг. В связи с этим в пунктах 2 d) и e) статьи 9 содержатся положения о том, что здания и другие объекты, открытые для населения, долж­ны быть оснащены указателями, выполненными азбукой Брайля и в удобочи­таемой и понятной форме, а также что для облегчения доступности зданий и других объектов, открытых для населения, должны предоставляться различные виды услуг помощников и посредников, в том числе проводников, чтецов и профессиональных сурдопереводчиков. Без таких указателей, доступной информации и связи и вспомогательных услуг ориентирование и передвижение в зданиях или внутри них могут быть невозможны для многих инвалидов, осо­бенно страдающих когнитивными расстройствами.
4. Отсутствие доступа к информации и связи серьезно подрывает и ограни­чивает способность инвалидов осуществлять право на свободу мысли и выра­жения мнений, а также многие другие основные права и свободы. В связи с этим в пунктах 2 f) и g) статьи 9 Конвенции предусмотрено, что государства- участники должны поощрять деятельность помощников и по средников, в том числе проводников, чтецов и профессиональных сурдопереводчиков (пункт 2 e)); развивать другие надлежащие формы оказания инвалидам помощи и поддержки, обеспечивающие им до ступ к информации; а также поощрять доступ инвалидов к новым информационно-коммуникационным технологиям и системам, включая Интернет, путем соблюдения обязательных стандартов дос­тупности. Следует обеспечивать предоставление инвалидам информации и свя­зи в таких удобочитаемых форматах и с применением таких дополнительных и альтернативных средств и методов, которыми пользуются инвалиды.
5. В целях поощрения всестороннего и равного участия инвалидов в жизни общества можно использовать новые технологии, но при том лишь условии, что они разработаны и изготовлены таким образом, чтобы обеспечить их доступ­ность. Новые инвестиции, исследования и производство должны способство­вать ликвидации неравенства, а не создавать новые барьеры. В связи с этим пункт 2 h) статьи 9 призывает государства-участники поощрять проектирова­ние, разработку, производство и распространение изначально доступных ин­формационно-коммуникационных технологий и систем, так чтобы доступность этих технологий и систем достигалась при минимальных затратах. В качестве отдельных примеров использования технологических достижений в интересах повышения доступности можно указать на применение систем улучшения слу­ха, включая задействование встроенных в окружающую среду вспомогательных систем для повышения эффективности слуховых аппаратов, а также использо­вание индукционной петли и специально оборудованных пассажирских лифтов, которыми инвалиды могут пользоваться при экстренной эвакуации из зданий.
6. Поскольку доступность является предварительным условием, дающим инвалидам возможность вести независимый образ жизни, как это предусмотре­но в статье 19 Конвенции, а также всесторонне и на равной основе участвовать в жизни общества, отказ в доступе к физическому окружению, транспорту, ин­формационно-коммуникационным технологиям, равно как и к объектам и услу­гам, открытым или предоставляемым для населения, следует рассматривать в контексте дискриминации. Основным обязательством государств-участников является обязательство "принимать все надлежащие меры, в том числе законо­дательные, для изменения или отмены существующих законов, постановлений, обычаев и устоев, которые являются по отношению к инвалидам дискримина­ционными" (статья 4, пункт 1 b)). "Государства-участники запрещают любую дискриминацию по признаку инвалидности и гарантируют инвалидам равную и эффективную правовую защиту от дискриминации на любой почве" (статья 5, пункт 2). "Для поощрения равенства и устранения дискриминации государства- участники предпринимают все надлежащие шаги к обеспечению разумно го приспособления" (статья 5, пункт 3).
7. Следует проводить четкое различие между обязательством обеспечивать доступ ко всем недавно спроектированным, построенным или изготовленным объектам, инфраструктур е, товарам, продуктам и услугам и обязательством устранять барьеры и обеспечивать доступ к существующему физическому ок­ружению и существующим транспорту, информации и связи, а также услугам, открытым для населения. Государства-участники также обязаны "проводить или поощрять исследовательскую и конструкторскую разработку товаров, ус­луг, оборудования и объектов универсального дизайна (определяемого в статье 2 настоящей Конвенции), чья подгонка под конкретные нужды инвалида требо­вала бы как можно меньшей адаптации и минимальных затрат, способствовать их наличию и использованию, а также продвигать идею универсального дизай­на при выработке стандартов и руководящих ориентиров" (статья 4, пункт 1 f)). Все новые объекты, инфраструктура, объекты обслуживания, товары, продукты и услуги должны быть спроектированы таким образом, чтобы обеспечить их полную доступность для инвалидов в соответствии с принципами универсаль­ного дизайна. Государства-участники обязаны обеспечивать до ступ инвалидов к существующему физическому окружению, транспорту, информации и связи и услугам, открытым для нас еления. Однако в связи с тем, что это обязательство будет выполняться постепенно, государствам-участникам следует установить строгие временные рамки и выделить необходимые ресурсы для устранения существующих препятствий. Помимо этого, государства-участники должны четко прописать обязанности различных властных органов (в том числе на ре­гиональном и местном уровнях) и субъектов (включая частных субъектов), ко­торые им надлежит выполнять в интересах обеспечения доступности. Государствам-участникам также следует предусмотреть эффективные механизмы мони­торинга с целью достижения доступности и контроля за применением санкций в отношении тех, кто не соблюдает стандарты доступности.
8. Понятие доступности касается групп, в то время как понятие разумного приспособления касается отдельных лиц. Это означает, что обязанность пре­доставлять доступность является обязанностью ex ante. Государства-участники, таким образом, обязаны предоставлять до ступ до получения индивидуальных запросов на вход в какое-либо место или использование какой-либо услуги. Го­сударствам-участникам необходимо установить стандарты обеспечения доступности, которые необходимо принять в консультации с организациями инвали­дов, и они должны быть конкретно определены для поставщиков услуг, строи­телей и других вовлеченных сторон. Стандарты обеспечения доступности должны быть широкими и стандартизированными. Если при разработке стан­дартов обеспечения доступности во внимание не были приняты лица, имеющие редкие нарушения или не использующие режимы, методы или средства, пред­лагаемые в рамках мер по обеспечению до ступно сти (например, не читают ал­фавит Брайля), даже применение стандартов в области инвалидности может быть недостаточным для обеспечения им доступа. В таких случаях может при­меняться принцип разумного приспособления. В соответствии с Конвенцией государствам-участникам не разрешается использовать меры жесткой экономии как предлог для уклонения от по степенного обеспечения доступности для ин­валидов. Обязательство по осуществлению доступности является *безоговороч­ным*, т.е. обязанный обеспечивать доступность субъект не может оправдывать невыполнение этой задачи ссылками на бремя предоставления доступа инвали­дам. В противоположность этому обязанность разумного приспособления су­ществует лишь при том условии, если ее обеспечение не ложится на субъекта необоснованным бременем.
9. Обязанность соблюдать принцип разумного приспособления является обязанностью *ex nunc*, т.е. он обязателен к выполнению с момента возникнове­ния в конкретной ситуации, например на рабочем месте или в школе, у лица с каким-либо функциональным нарушением потребности в равноправном осуще­ствлении им своих прав в данной обстановке. В такой ситуации стандарты обеспечения доступности могут служить указанием, но они не могут рассмат­риваться в качестве предписания. Принцип разумного приспособления может использоваться в качестве способа обеспечения доступности для инвалида в конкретной ситуации. Этот принцип направлен на достижение индивидуальной справедливости в том смысле, что таким образом гарантируется недискриминация или равенство и при этом учитывается человеческое достоинство, само­стоятельность и выбор конкретного лица. Таким образом, лицо с редким функ­циональным нарушением может потребовать создания условий, которые лежат за рамками сферы охвата любых стандартов обеспечения доступности.
10. Обязательства государств-участников
11. Даже если обеспечение доступа к физическому окружению, транспорту, информации и связи и услугам, открытым для населения, часто является предварительным условием для эффективного осуществления различных гражданских и политических прав инвалидов, государства-участники могут обеспечить доступ путем постепенного осуществления, когда это необходимо, а также через международное сотрудничество. В краткосрочной или среднесрочной перспективе может быть проведен эффективный анализ ситуации с целью выявления препятствий и барьеров, которые необходимо устранить. Барьеры надлежит устранять на постоянной и систематической основе, постепенно, но неуклонно.
12. Государства-участники обязаны принимать и распространять националь­ные стандарты обеспечения доступности, а также наблюдать за их соблюдени­ем. При отсутствии действующего законодательства в этой области первым ша­гом является принятие необходимых правовых рамок. Государства-участники должны провести всеобъемлющий пересмотр законодательства о доступности с целью установить, отследить и устранить пробелы в законодательстве и в про­цессе осуществления. ИКТ часто не включаются в определение доступности, содержащееся в законах об инвалидности, а законодательство о правах инвали­дов, касающееся недискриминации в таких областях, как закупки, занятость и образование, нередко не содержит положений о до ступе к ИКТ и многим важ­нейшим для современного общества товарам и услугам, которые предоставля­ются посредством ИКТ. Важно обеспечить, чтобы пересмотр и принятие этих законов и норм осуществлялись в тесном сотрудничестве с инвалидами и пред­ставляющими их интересы организациями (статья 4, пункт 3), а также со всеми вовлеченными субъектами, в том числе членами научного сообщества и ассо­циациями профессиональных архитекторов, градостроителей, инженеров и проектировщиков. Законодательство должно включать в себя принцип универ­сального дизайна и основываться на нем, как того требует Конвенция (статья 4, пункт 1 f)). Оно должно предусматривать обязательно е применение стандартов обеспечения доступности и санкций, в том числе штрафов, по отношению к тем, кто их не соблюдает.
13. Представляется целесообразным учитывать стандарты доступности, ка­сающиеся различных элементов пространства, которые должны быть доступны, в соответствующем законодательстве: стандарты физического окружения - в законах о строительстве и планировке; транспортные стандарты - в законах о государственном воздушном, железнодорожном, автомобильном и водном транспорте, а также об инфраструктуре информации и связи и открытых для населения услуг. Тем не менее проблема доступности должна отражаться в об­щих и специальных законах о равных возможностях, равенстве и участии в контексте запрета дискриминации по признаку инвалидности. Отказ в доступе должен прямо определяться как запрещенный акт дискриминации. Инвалиды, лишенные до ступа к физическому окружению, транспорту, информации и связи или услугам, открытым для населения, должны иметь доступные средства пра­вовой защиты. При определении стандартов доступности государства- участники должны принимать во внимание разнообразие инвалидов и обеспе­чивать доступность лицам любого пола и всех возрастов и категорий инвалид­ности. В задачу учета разнообразия инвалидов при обеспечении доступности входит признание того факта, что некоторые инвалиды для получения полного доступа нуждаются в помощи человека или животных (включая личную по­мощь, перевод с языка жестов, перевод с тактильного языка жестов или собак- поводырей). Необходимо законодательно закрепить, что, например, запрет на вход в какое-либо здание или открыто е пространство с собаками-поводырями является запрещенным актом дискриминации.
14. Необходимо установить минимальные стандарты обеспечения доступности для различных услуг, предоставляемых инвалидам с различными дефектами государственными и частными предприятиями. При разработке любого нового стандарта в области ИКТ следует учитывать такие исходные документы, как ре­комендацию МСЭ-Т "Контрольный перечень доступности средств связи для разработчиков стандартов" (2006) и "Руководящие принципы по доступности электросвязи для пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями" (ре­комендация МСЭ-Т F.790). Это позволит обеспечить общее применение уни­версального дизайна при разработке стандартов. Государства-участники долж­ны разработать законодательную базу с конкретными, достижимыми и имею­щими установленные сроки контрольными параметрами для мониторинга и оценки по степенной модификации и адаптации частными учреждениями пре­доставляемых ими ранее недоступных услуг с целью обеспечения их доступно­сти. Государства-участники должны также обеспечить инвалидам полный дос­туп к новым закупаемым товарам и услугам. Должны быть разработаны мини­мальные стандарты в тесном взаимодействии с инвалидами и представляющи­ми их интересы организациями в соответствии с пунктом 3 статьи 4 Конвенции. Стандарты также могут быть разработаны в сотрудничестве с другими государ­ствами-участниками и международными организациями и агентствами по ли­нии международного сотрудничества в соответствии со статьей 32 Конвенции. Государствам-участникам предлагается принимать участие в деятельности ис­следовательских групп МСЭ в секторах радиосвязи, стандартизации и развития Союза, которые проводят активную работу по обеспечению доступности в рам­ках развития международной электросвязи и разработки стандартов ИКТ, а также по повышению осведомленности индустрии и правительств о потребно­сти в расширении доступа инвалидов к ИКТ. Такое сотрудничество может быть полезным для разработки и распространения международных стандартов, на­правленных на обеспечение совместимости товаров и услуг. В области услуг, связанных с ИКТ, государства должны обеспечить, по крайней мере, минималь­ный уровень качества услуг, особенно для относительно новых типов услуг, та­ких как услуги личного помощника, сурдоперевод и тактильную подпись для достижения стандартизации.
15. При обзоре своего законодательства по вопросам доступности государст­ва-участники должны рассматривать и, при необходимости, изменять свои за­коны с целью запрета дискриминации по признаку инвалидности. Как минимум следующие ситуации, в которых отсутствие доступности помешало инвалиду получить до ступ к услуге или объекту, которые открыты для общественности, следует квалифицировать как запрещенные акты дискриминации по признаку инвалидности:
16. случаи введения в действие услуги или объекта после принятия со­ответствующих стандартов доступности;
17. случаи наличия возможностей для обеспечения доступа к объекту или услуге (при их создании) посредством разумного приспособления.
18. В качестве одного из элементов обзора законодательства по вопросам доступности государства-участники должны также рассмотреть свои законы о государственных закупках, с тем чтобы требования в отношении доступности учитывались в процедурах госзакупок. Недопустимо использование государственных финансовых средств для создания или увековечения неравенства, кото­рое неминуемо становится следствием недоступности услуг или объектов. Го­сударственные закупки должны осуществляться с учетом предоставления пре­имущественных прав в соответствии с положениями пункта 4 статьи 5 Конвен­ции с целью обеспечить доступность и фактическое равенство инвалидов.
19. Государства-участники должны принять планы действий и стратегии для выявления существующих барьеров для обеспечения доступности, установить временные рамки с конкретными сроками и предоставить как людские, так и материальные ресурсы, необходимые для устранения этих барьеров. После принятия такие планы действий и стратегии должны четко выполняться. Кроме того, государства-участники должны укрепить свои механизмы контроля с це­лью обеспечить доступность, а также продолжить предоставление необходимых средств для устранения барьеров и обеспечения доступности и осуществлять обучение сотрудников механизмов контроля. Поскольку стандарты обеспечения доступности зачастую применяются на местном уровне, крайне важно непре­рывно укреплять потенциал местных органов, ответственных за контроль над выполнением этих стандартов. Государства-участники обязаны разработать действенный механизм контроля и учредить эффективные органы контроля, об­ладающие необходимыми возможностями и четким мандатом по обеспечению осуществления и применения планов, стратегий и стандартизации.
20. Связь с другими статьями Конвенции
21. Обязанность государств-участников обеспечивать до ступ к физическому окружению, транспорту, информации и связи и услугам, открытым для инвали­дов, должны рассматриваться с точки зрения равенства и недискриминации. Отказ в доступе к физическому окружению, транспорту, информации и связи и услугам, открытым для населения, является актом дискриминации по признаку инвалидности, запрещенным статьей 5 Конвенции. Обеспечение доступности *pro futuro* должно рассматриваться в контексте выполнения общего обязатель­ства разрабатывать товары, услуги, оборудование и объекты в соответствии с принципом универсального дизайна (статья 4, пункт 1 f)).
22. Повышение уровня осведомленности является одним из предварительных условий для эффективного осуществления Конвенции о правах инвалидов. По­скольку понятие доступности зачастую рассматривается весьма узко как дос­тупность зданий (что очень важно, но является лишь одним из аспектов доступа инвалидов), государства-участники должны стремиться систематически и по­следовательно проводить информационно-просветительские мероприятия по вопросу доступности среди всех вовлеченных сторон. Проблему доступности следует решать во всей ее полноте, предоставляя доступ к физическому окру­жению, транспорту, информации и связи и услугам. В рамках информационно-просветительских мероприятий необходимо также подчеркивать тот факт, что наблюдать за применением стандартов обеспечения доступности в равной мере обязаны государственный и частный сектора. Они должны поощрять примене­ние принципа универсального дизайна и распространение идеи о том, что про­ектирование и строительство с учетом проблемы доступности уже на ранних стадиях является рентабельным и экономичным. Такие мероприятия должны проводиться в сотрудничестве с инвалидами, представляющими их организа­циями и техническими экспертами. Особое внимание следует уделять укрепле­нию потенциала в области применения и контроля над ходом реализации стан­дартов обеспечения доступности. Средства массовой информации должны не только обеспечивать для инвалидов доступность своих собственных программ и услуг, но и активно участвовать в распространении принципа доступности и в информационно-просветительских мероприятиях.
23. Обеспечение полного доступа к физическому окружению, транспорту, информации и связи и услугам, открытым для населения, в действительности является важным предварительным условием для эффективного осуществления многих прав, закрепленных в Конвенции. В ситуациях риска, стихийных бедст­вий и вооруженных конфликтов, службы экстренного реагирования должны быть доступны для инвалидов, в противном случае их жизни могут не быть спасены, и защита их благополучия может не быть обеспечена (статья 11). Вопросы доступности должны в приоритетном порядке учитываться при восста­новительных работах после бедствий. Из этого вытекает необходимость обес­печения доступности средств уменьшения опасности бедствий с учетом по­требностей инвалидов.
24. Эффективный доступ к правосудию не может быть обеспечен, если пра­воохранительные и судебные органы находятся в физически недоступных мес­тах или если услуги, информация и связь, которые они предоставляют, недос­тупны для инвалидов (статья 13). Безопасные дома, службы и процедуры под­держи должны быть доступны в целях предоставления эффективной и дейст­венной защиты инвалидов, в особенности женщин и детей, от насилия, надру­гательства и эксплуатации (статья 16). Доступное окружение, транспорт, ин­формация и связь и услуги являются предварительным условием для включения инвалидов в жизнь их соответствующих местных сообществ и предоставления им возможности вести самостоятельный образ жизни (статья 19).
25. Статьи 9 и 21 затрагивают вопросы информации и связи. Согласно ста­тье 21 государства-участники "принимают все надлежащие меры для обеспече­ния того, чтобы инвалиды могли пользоваться правом на свободу выражения мнения и убеждений, включая свободу искать, получать и распространять ин­формацию и идеи наравне с другими, пользуясь по своему выбору всеми фор­мами общения". Далее в ней подробно описывается то, каким образом доступность информации и связи может быть обеспечена на практике. Она обязывает государства-участники обеспечить "снабжение инвалидов информацией, пред­назначенной для широкой публики, в доступных форматах и с использованием технологий, учитывающих разные формы инвалидности" (статья 21 a)). Далее она предусматривает "принятие и содействие использованию в официальных сношениях: жестовых языков, азбуки Брайля, усиливающих и альтернативных способов общения и всех других доступных способов, методов и форматов об­щения по выбору инвалидов" (статья 21 b)). Она побуждает частные предпри­ятия, оказывающие услуги широкой публике, в том числе через Интернет, пре­доставлять информацию и услуги в доступных и пригодных для инвалидов форматах (статья 21 c)); а средства массовой информации, в том числе предос­тавляющие информацию через Интернет, - превращать свои услуги в до ступ- ные для инвалидов (статья 21 d)). Статья 21 также требует от государств- участников признать и поощрять использование жестовых языков в соответст­вии со статьями 24, 27, 29 и 30 Конвенции.
26. Без доступного школьного транспорта, доступных школьных зданий и доступной информации и связи инвалиды будут лишены возможности осущест­влять свое право на образование (статья 24 Конвенции). Таким образом, школы должны быть доступными, как это прямо указано в пункте 1 а) статьи 9 Кон­венции. Однако доступ должен быть обеспечен не только к зданиям, но ко все­му инклюзивному образованию - всей информации и связи, включая фоновые или работающие в FM-диапазоне ассистивные системы, службам поддержки и условиям, созданным в школах в соответствии с принципом разумного приспо­собления. С целью повысить уровень доступности образовательная система, а также содержание школьных программ должны поощрять и использовать при обучении язык жестов, азбуку Брайля, альтернативные шрифты, усиливающие и альтернативные методы, способы и форматы общения и ориентации (статья 24, пункт 3 a)) с уделением особого внимания соответствующим языкам, а также методам и средствам связи, используемым слепыми, глухими и слепоглухоне­мыми учащимися. Методы и способы обучения должны быть доступны и долж­ны применяться в доступном окружении. Вся окружающая среда учащихся- инвалидов должна быть спроектирована таким образом, чтобы содействовать их включению в весь образовательный процесс и гарантировать их равенство на всем его протяжении. Осуществление статьи 24 Конвенции в полном объеме должно рассматриваться в совокупности с другими основными договорами в области прав человека, а также положениями Конвенции о борьбе с дискрими­нацией в области образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.
27. Здравоохранение и социальная защита останутся недоступными для ин­валидов, если им не будет обеспечен доступ к помещениям, где эти услуги пре­до ставляются. Даже если будет обеспечен доступ к самим зд аниям, где предос­тавляются услуги в области здравоохранения и социальной защиты, без дос­тупной системы транспорта инвал иды не смогут прибыть туда, где предостав­ляются эти услуги. Вся информация и общение, имеющие отношение к охране здоровья, дол жны быть доступны посредством языка жестов, азбук и Брайля, удобных электронных форматов, альтернативных шрифтов, а также усиливаю­щих и альтернативных методов, способов и форматов общения. При оказании медицинских услуг, особенно в области репродуктивного здоровья, включая ги­некологическую и акушерскую помощь, женщинам и девушкам из числа инва­лидов, следует особо учитывать гендерный аспект проблемы доступности.
28. Инвалиды не могут эффективно осуществлять свои пр ава на труд и заня­тость, закрепленные в статье 27 Конвенции, если само место работы является недоступным. В связи с этим рабочее место должно быть доступно, как прям о указано в пункте 1 a) статьи 9. Отказ в адаптации рабочего места под нужды инвалидов является запрещенным актом дискриминации по признаку инвалид­ности. Помимо физической до ступно сти рабочего места, инвалиды нуждаются в доступном транспорте и службах поддержки, чтобы добраться до места рабо­ты. Вся информация, касающаяся работы, объявлений о работе, процессе отбо­ра кандидатов и связи на рабочем месте, которая является частью рабочего про­цесса, должна быть доступна через язык жестов, алфавит Брайля, различные доступные виды электронных форматов, альтернативные шрифты, усиливаю­щие и альтернативные способы, методы и форматы общения. Кроме того, дос­тупными должны быть все профсоюзные права и права на труд, так же как и возможности для обучения и повышения уровня квалификации. Например, кур­сы иностранных языков или компьютерные курсы должны проводиться в дос­тупном окружении с использованием доступных способов, методов и форматов.
29. Статья 28 Конвенции касается достаточного жизненного уровня и соци­альной защиты инвалидов. Государства-участники должны принимать необхо­димые меры для того, чтобы основные и ориентированные на нужды инвалидов программы и услуги в области социальной защиты осуществлялись на доступной основе, в доступных зданиях и чтобы вся связанная с ними информация и общение были доступны по средством языка жестов, азбуки Брайля, доступных электронных форматов, альтернативных шрифтов, а также усиливающих и аль­тернативных методов, способов и форматов связи. Программы социального жи­лого фонда должны предусматривать предоставление жилья, которое было бы, в частности, доступно для инвалидов и престарелых.
30. Статья 29 Конвенции гарантирует инвалидам право участвовать в поли­тической и общественной жизни, а также принимать участие в управлении го­сударственными делами. Инвалиды не могли бы эффективно осуществлять эти права на равной основе с другими, если бы государства-участники не обеспечи­вали, чтобы помещения и материалы для голо сования были подходящими, дос­тупными и легкими для понимания и использования. Кроме того, важно обес­печить доступность на политических собраниях и в политических материалах, которые используют и составляют политические партии или отдельные канди­даты, участвующие в публичных выборах. Если этого не происходит, инвалиды лишаются своего права участвовать в политическом процессе на равной основе с другими. Инвалиды, выбранные на государственные должности, должны иметь равные возможности выполнять свои функции в условиях полной дос­тупности.
31. Каждый имеет право наслаждаться искусством, заниматься спортом, ос­танавливаться в гостиницах, посещать рестораны и бары. Тем не менее, инва­лиды на инвалидной коляске не могут пойти на концерт, если в концертном зале предусмотрены только лестницы. Слепые люди не могут посмотреть картину, если отсутствует ее описание, которое они могли бы услышать в галерее. Сла­бослышащие не могут посмотреть фильм, если он не сопровождается субтит­рами. Глухие не могут смотреть театральную постановку при отсутствии сур­доперевода. Лица с нарушениями умственной деятельности не могут прочитать книгу, если ее не существует в удобочитаемом варианте либо в усиливающем или альтернативном формате. Статья 30 Конвенции требует от государств- участников признать право инвалидов на участие в культурной жизни наравне с другими. Государства-участники обязаны принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы инвалиды:
32. имели до ступ к произведениям культуры в доступных форматах;
33. имели доступ к телевизионным программам, фильмам, театру и другим культурным мероприятиям в доступных форматах; а также
34. имели до ступ к таким местам культурных мероприятий или услуг, как театры, музеи, кинотеатры, библиотеки и туристические услуги, а также имели в наиболее возможной степени до ступ к памятникам и объектам, имею­щим национальную культурную значимость.

Предоставление доступа к культурным и историческим памятникам, ко­торые являются частью национального наследия, в некоторых обстоятельствах может быть действительно затруднительным. Тем не менее, государства-участники обязаны стремиться предоставить до ступ к таким объектам. Многие памятники и объекты, имеющие национальную культурную значимость, стали доступными, сохранив при этом свою культурно-историческую самобытность и уникальность.

1. "Государства-участники принимают надлежащие меры к тому, чтобы на­делить инвалидов возможностью развивать и использовать свой творческий, художественный и интеллектуальный потенциал" (пункт 2 статьи 30). "Государ­ства-участники предпринимают в соответствии с международным правом все надлежащие шаги для обеспечения того, чтобы законы о защите прав интеллек­туальной собственности не становились неоправданным или дискриминацион­ным барьером для доступа инвалидов к произведениям культуры" (пункт 3 ста­тьи 30). Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с наруше­ниями зрения или иными ограниченными возможно стями, включая инвалидов, которые проживают за границей или являются членами меньшинства в ино­странном государстве либо говорят на одном языке или используют один язык или средство общения, воспринимать печатную информацию к опубликован­ным произведениям, принятый в июне 2013 года, должен обеспечивать инвали­дам, особенно тем, кто сталкивается с проблемами при доступе к классическим печатным материалам, доступ к культурным объектам без неоправданных или дискриминационных барьеров. Конвенция о правах инвалидов предусматрива­ет, что инвалиды имеют право на равной основе с другими на признание и под­держку их культурной и языковой самобытности. В пункте 4 статьи 30 подчер­киваться важно сть признания и поддержки языков жестов и культуры глухих.
2. Пункт 5 статьи 30 Конвенции предусматривает, что с целью предоставить инвалидам возможность участвовать наравне с другими в проведении досуга и отдыха и в спортивных мероприятиях государства-участники принимают над­лежащие меры:
3. для поощрения и пропаганды как можно более полного участия ин­валидов в общепрофильных спортивных мероприятиях на всех уровнях;
4. для обеспечения того, чтобы инвалиды имели возможность органи­зовывать спортивные и досуговые мероприятия специально для инвалидов, раз­вивать их и участвовать в них, и для содействия в этой связи тому, чтобы им наравне с другими предоставлялись надлежащие обучение, подготовка и ресур­сы;
5. для обеспечения того, чтобы инвалиды имели до ступ к спортив­ным, рекреационным и туристическим объектам;
6. для обеспечения того, чтобы дети-инвалиды имели равный с дру­гими детьми доступ к участию в играх, в проведении досуга и отдыха и в спор­тивных мероприятиях, включая мероприятия в рамках школьной системы;
7. для обеспечения того, чтобы инвалиды имели до ступ к услугам тех, кто занимается организацией досуга, туризма, отдыха и спортивных мероприя­тий.
8. Международное сотрудничество, как это изложено в статье 32 Конвен­ции, должно быть важным инструментом в поощрении принципов доступности и универсального дизайна. Комитет рекомендует международным учреждени­ям, занимающимся вопросами развития, признать значимость вспомогательных проектов, направленных на совершенствование ИКТ и прочих элементов ин­фраструктуры доступности. Все новые инвестиции, производимые в рамках международного сотрудничества, должны быть использованы для содействия устранения существующих и предупреждению создания новых барьеров. Недо­пустимо использовать государственные финансовые средства для поощрения новых форм неравенства. Все новые объекты, инфраструктура, объекты обслу­живания, товары, продукты и услуги должны быть полностью доступны для инвалидов. Международное сотрудничество должно использоваться не только для инвестирования в доступные товары, продукты и услуги, но и для поощре­ния обмена знаниями и информацией о передовых практиках в области дости­жения доступности с целью достичь практических результатов, позволяющих улучшить жизнь миллионов инвалидов во всем мире. Помимо этого, важно осуществлять международное сотрудничество по вопросам стандартизации и учитывать, что необходимо оказывать поддержку представляющим инвалидов организациям таким образом, чтобы они могли принимать участие в нацио­нальных и международных процессах, направленных на разработку и осущест­вление стандартов обеспечения доступности и контроля над ними. Обеспечение доступности должно стать неотъемлемой составляющей любых усилий в об­ласти устойчивого развития, особенно в контексте повестки дня развития по сле 2015 года
9. Контроль за осуществлением принципа доступности является крайне важным аспектом национального и международного контроля за ходом осуще­ствления Конвенции. Согласно статье 33 Конвенции государства-участники должны назначать в правительстве инстанции, курирующие вопросы, связан­ные с осуществлением Конвенции, а также учреждать национальную структуру для мониторинга осуществления Конвенции, включающую один или несколько независимых механизмов. Гражданское общество также должно в полном объ­еме вовлекаться в процесс наблюдения и участвовать в нем. Крайне важно про­водить надлежащие консультации с органами, созданными во исполнение ста­тьи 33, при рассмотрении мер по должному выполнению статьи 9. Следует соз­давать благоприятные возможности, в частности, для участия таких органов в разработке национальных стандартов доступности, обсуждения действующих законов и законопроектов, внесения предложений о законопроектах и полити­ческих руководящих принципах, а также для полного участия в информацион­но-просветительских и образовательных кампаниях. Процесс национального и международного контроля за ходом выполнения Конвенции должен осуществ­ляться в доступной форме, которая поощряет и обеспечивает эффективное уча­стие инвалидов и представляющих их организации. В соответствии со статьей 49 Конвенции текст этой Конвенции должен быть доступен во всех форматах. Это является нововведением в практике международных договоров в области прав человека, и в этом отношении Конвенция о правах инвалидов должна рас­сматриваться в качестве прецедента для всех будущих договоров.